

Fregoli-vágyak

KÖNYVKRITIKA - LXV. évfolyam, 32. szám, 2021. augusztus 13.

Joseph O'Connor: Árnyjáték. Fordította Falcsik Mari. Helikon Könyvkiadó, Budapest, 2020, 427 oldal, 4499 Ft

A kortárs ír szerző polifonikus technikával szerkesztett regénye azokra a sorsdöntő évekre fókuszál, amikor Bram Stoker és a kor két briliáns színészegyenisége - a közönségkedvenc Ellen Terry, illetve a viktoriánus éra legnagyobb Shakespeare-előadója, Henry Irving - között élethosszig tartó bensőséges kapcsolat alakult ki. Az O'Connor-mű alaptónusát ennek a szerelmi-baráti háromszögnek a lelki hullámozása adja, de a sokszólamú narratíva alkalmazása egyértelmű főhajtás Bram Stoker remekműve előtt. Az *Árnyjáték* - hasonlóan a *Drakula* (*Dracula*, 1897) nyelvezetéhez - naplórészletek, levelek és korabeli újsághírek szövegeiből építkezik.